

**EDIÇÃO ELETRÔNICA  
DO ACERVO CARTAS A SEVERINO VIEIRA:  
CONTRIBUIÇÕES À RECONSTRUÇÃO DA HISTÓRIA  
DO PORTUGUÊS BRASILEIRO**

*Marinalda Silva Freitas* (UEFS)

[marinaldafreitas@gmail.com](mailto:marinaldafreitas@gmail.com)

*Mariana Fagundes de Oliveira* (UEFS)

*Zenaide de Oliveira Novais Carneiro* (UEFS)

A constituição de *corpora* sempre foi algo de grande valia para os estudos linguísticos, principalmente no âmbito da linguística histórica, no qual se faz indispensável. Sendo assim, recentemente, pesquisadores da Universidade de Campinas (UNICAMP) criaram o E-dictor (SOUSA, KLEPER & FARIA, 2009), um programa computacional inovador, que permite a busca automática de dados, com a finalidade de estudos linguísticos. Esse programa é capaz de gerar, por meio de suas ferramentas eletrônicas, a versão XML de textos editados em Word. O programa que intermedia a linguagem XML nos textos editados em Word, o E-dictor, permite o controle das várias intervenções realizadas no texto, bem como a conservação da versão original do texto – o que valida o método entre os filólogos pelo fato da conservação do valor filológico dos textos. O presente trabalho (que faz parte do projeto Corpus Eletrônico de Documentos Históricos do Sertão – CE-DOHS, do Núcleo de Estudos de Língua Portuguesa – NELP, sediado na Universidade Estadual de Feira de Santana – Bahia) trata da edição XML de uma documentação composta por 102 cartas e 60 remetentes, dirigidas a Severino Vieira, governador da Bahia, no período de 1901 a 1902; são cartas sobre sua vida particular ou sua vida pública. A documentação é de extrema importância para o estudo da história do português brasileiro, por se tratar de uma amostra do português culto e semiculto. Essas correspondências foram doadas ao acervo do Instituto Geográfico e Histórico da Bahia (IGHB) pelo historiador Wanderley Pinho.